

中華電力/香港電燈/中華煤氣豁免按金申請表

本申請表分為甲、乙、丙共3部份

甲部—由申請人填寫(請小心閱讀下述申請須知及簽署承諾書):

1. 申請人及擔保人必須為已加入本會滿1個月，並已及時繳交當年會費的合資格會員；
2. 在豁免按金期間，申請人若非永久會員，必須以自動轉賬方式繳交會費，否則本會有權隨時撤銷按金擔保；
3. 申請人只可申請一間自住樓宇的上述按金；
4. 申請人邀請的擔保人須填寫乙部，擔保人在豁免按金期間必須為本會合資格會員；
5. 申請人的配偶不能擔任擔保人；
6. 申請時必須出示 ①會員證、②擔保人會員證、③自住樓宇地址證明文件或租單、④煤、電按金收據等證明文件之正本及副本。
7. 在豁免按金期間，申請人與會方的通訊地址必須為上述申請豁免按金地址。
8. 本會收到申請表後先作查核，如獲批准，將於3個工作天內發出有關函件與申請人；申請人可將函件遞交予有關公司便可獲豁免按金或領回按金；
9. 會員出售或遷出該申請豁免按金地址時必須通知有關公司撤銷該樓宇的電錶或煤氣錶，並清繳所欠費用。請將撤銷函件、已繳費的最後月結單影印本，以及新通訊地址送交本會作更新記錄；
10. 本會保留是否接納申請、有需要時撤銷為申請人向有關公司作出的保證、以及保留追討申請人及/或其擔保人拖欠本會的任何煤、電款項及因追討引致的法律費用的權利；
11. 本會保留根據會章的規定對拖欠本會任何款項的申請人及/或擔保人採取行動的權利；
12. 如會員退休後仍欲保留此項豁免，必須轉為退休會員，維持有效會籍；
13. 若擔保人撤銷上述擔保，申請人必須在會方通知後30天內，按上列程序另邀請一位合資格會員為擔保人。

承 諾 書

致 香港政府華員會 (下簡稱「會方」)

本人已閱讀上述須知，現申請豁免 中華電力 香港電燈 中華煤氣按金，按金賬戶號碼(如有) _____ / _____。敬請 會方作為本人免按金之保證，倘會方因此項保證而蒙受損失，本人願意承擔一切法律責任以及與此有關的所有費用。會方有權以法律程序向本人追討一切拖欠會方的任何煤、電款項及因追討欠款引致的法律費用。

| | | | |
|-------------------|---|--|------|
| 申請人姓名 | (中文) | (英文) | 男/女 |
| 身份證號碼 | () | 會籍類別 <input type="checkbox"/> 基本 <input type="checkbox"/> 永久 <input type="checkbox"/> 退休 | 會員編號 |
| 服務部門機構 | | | 職級 |
| 申請豁免按金的樓宇地址(英文正楷) | | | |
| 樓宇類別 | <input type="checkbox"/> 自置物業 <input type="checkbox"/> 租住 <input type="checkbox"/> 部門宿舍 | | |
| 辦事處地址 | | | |
| 辦事處電話 | 住宅電話 | 傳真 | |
| 手提電話傳呼機 | e-mail 電子郵箱 | | |

本人 為永久會員 已辦妥自動轉賬繳交會費的手續 會員會聯營卡 _____ 銀行轉賬

申請人簽署: _____

申請日期: 20 ____ 年 ____ 月 ____ 日

乙部一由擔保人填寫，請先閱讀甲部申請須知：

擔保人承諾書

致 香港政府華員會（下簡稱「會方」）

本人願意成為 中華電力 香港電燈 中華煤氣豁免按金申請人（姓名正楷）_____的擔保人。本人承諾如上述人士拖欠有關費用，本人將負責即時代為清還。如本人未能履行上述承諾，本人願意承擔一切法律責任以及與此有關的所有費用（包括因追討欠款引致的法律費用）。本人亦明白，如本人欲撤回上述擔保，必須以書面向會方提出，而該項撤回擔保聲明，在會方收到後60天，方能生效。

| | | | |
|--------------|--|--|------|
| 擔保人姓名 | (中文) | (英文) | 男/女 |
| 身份證號碼 | () | 會籍類別 <input type="checkbox"/> 基本 <input type="checkbox"/> 永久 <input type="checkbox"/> 退休 | 會員編號 |
| 與申請人關係 | <input type="checkbox"/> 兄弟/姊妹 <input type="checkbox"/> 其他親屬關係 _____ <input type="checkbox"/> 同事 <input type="checkbox"/> 朋友 <input type="checkbox"/> 其他 _____ | | |
| 服務部門機構 | | 職級 | |
| 住址 (英文正楷) | | | |
| 辦事處地址 | | | |
| 辦事處電話 | 住宅電話 | 傳真 | |
| 手提電話傳呼機 | e-mail 電子郵箱 | | |

擔保人簽署：_____ 申請日期： 20 年 月 日

丙部一由會方總辦事處填寫

申請書編號： *CLP/*HKE _____ *GAS _____

- 申請人為已加入本會滿1個月，並已及時繳交當年會費的合資格會員；
- 申請人上年度以自動轉賬方式繳交會費 申請人已附上填妥之銀行自動轉賬授權書
- 申請書資料已核對；及申請人及擔保人已簽署擔保承諾書；
- 按本會記錄，申請人曾申請豁免 煤氣/中電/港燈按金 日期：_____
- 以前申請豁免按金地址尚未取消
- 申請人/擔保人並無拖欠本會任何款項的記錄
- 其他： _____

| | | | |
|----------|-----------|----------|----------|
| 建議： | 批准 / 不予批准 | 職員： | 20 年 月 日 |
| 批核： | | 行政經理/主任： | 20 年 月 日 |
| 擔保函件發放： | | 職員： | 20 年 月 日 |
| 會籍資料紀錄更新 | | 職員： | 20 年 月 日 |
| 備註： | | | |

DIRECT DEBIT AUTHORISATION 直接付款授權書

| | |
|---------|--------------------------|
| Date 日期 | day 日 / month 月 / year 年 |
| | |

Note 注意: Please complete and return this form to your banker.
請依次填寫並將此授權書交給貴戶的往來銀行。

| | | | |
|--|-------------------------------|---------------------------------|--|
| Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款的一方 (收款人) HONG KONG CHINESE CIVIL SERVANTS' ASSOCIATION | Bank No. 銀行號碼 0 0 4 | Branch No. 分行號碼 0 1 6 | Account No. 戶口號碼 0 0 4 0 6 1 0 0 1 |
|--|-------------------------------|---------------------------------|--|

- I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below. 本人(等)現授權本人(等)的上述銀行, (根據收款人或其往來銀行及/或代理行不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口內轉賬予上述收款人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定的限額。
- I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. 本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人(等)。
- I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). 如因該等轉賬而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加), 本人(等)願共同及個別承擔全部責任。
- I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice. 本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬, 本人(等)的銀行有權不予轉賬, 且銀行可收取慣常的收費, 並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。
- This direct debit authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorisation for a continuous period of 30 months, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us, even though the authorisation has not expired or there is no expiry date for the authorisation. 本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早的日期為準)。本人(等)同意如本人(等)已設立的直接付款授權的戶口連續三十個月內未有根據本授權而作出過賬的紀錄, 本人(等)的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人(等), 即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。
- I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect. 本人(等)同意, 本人(等)取消或更改本授權書的任何通知, 須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。

| | | | | |
|--|---|---|-----------------|-------------------------------|
| My/Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱 | | Bank No. 銀行號碼 | Branch No. 分行號碼 | My/Our Account No. 本人(等)的戶口號碼 |
| # My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook # 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的名稱 | | | | Contact Telephone No. 聯絡電話號碼 |
| * Limit for Each Payment * 每次付款的 * 限額 \$100.00 | Expiry Date (day/month/year) * 到期日(日/月/年) | My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在結單/存摺上所紀錄的地址 | | |
| # Name of Debtor (if other than Account Holder) # 付款人名稱 (若非戶口持有人) | * My/Our Signature(s) * 本人(等)的簽署 | | | |
| * Debtor Reference (Compulsory Field) * 付款人編號 (必填之欄) 【香港身分證號碼, 括號內號碼不用填寫】 | | X | | |
| For Bank Use Only 銀行專用 | Remarks | | | Branch Chop |

*Please delete whichever is not appropriate. *請刪去不適用者。 #Please write in Block Letters. #請以英文正楷填寫。

+ Notes + 附註:

- If the amount of your payments are likely to vary each time, set the Limit for Each Payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time. 如台灣付款的數額每次可能不相同, 則請將最高者定為每次付款的最高限額。
- This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank. 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動取消。如貴戶欲直接付款授權無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止), 則請將該欄留空。
- Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account. 請保證貴戶在此授權書內的簽名, 與銀行戶口所簽者完全相同。
- In the box marked "Debtor Reference" enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. Student No., Mortgage Agreement No., Rental Agreement No., etc. 在「付款人編號」欄內, 請將貴戶與受款一方的關係, 給予說明, 例如學生編號、抵押合約號碼等。
- If "Limit for Each Payment/Month" is not specified, the debtor's bank will set the limit as "unlimited". 如「每次/月付款的限額」一欄未有填上, 付款銀行會將轉賬限額設定為「不設上限」。
- For HSBC customers, please return the completed form to the Bank or mail to Automatic Payments Centre, Account Services at 12/F, Tower 1, HSBC Centre, 1 Sham Mong Road, Kowloon. You may also set up the direct debit authorisation through HSBC Internet Banking. 如屬滙豐客戶, 請將已填妥的表格交回本行或寄回九龍深旺道1號滙豐中心1座12樓賬戶服務自動轉賬中心。您亦可透過滙豐網上理財設立直接付款授權。
- Your Direct Debit Authorisation set up request will normally be processed within 4 working days (excluding Saturday, Sunday and public holiday) upon receipt of your form. 在一般情況下, 本行將在收到您的直接付款授權的設立申請表後四個工作天內(不包括星期六、日及公眾假期)處理您的申請。

APC129R13-m (7/503071)